

**Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с условиями настоящего контракта. Нажатием кнопки "Зарегистрировать" или "Отправить" вы подтверждаете, что вы принимаете все приведенные условия. Если вы не согласны со всеми приведенными условиями, не нажимайте кнопку "Зарегистрировать" или "Отправить". В этом случае вы не сможете принять участие в программе.**

## 1 Введение

В случае участия в программе Sun Startup Essentials эти условия и все дополнительные условия для конкретной страны, приведенные на нашем веб-сайте программы, будут применяться к вашему участию в программе и к вашим покупкам, сделанным в рамках программы. URL-адрес веб-сайта программы указан в таблице в конце условий настоящего контракта.

Sun оставляет за собой право периодически менять условия программы Startup Essentials и будет уведомлять вас о таких изменениях путем их размещения на веб-сайте.

## 2 Ваши обязательства

- Вы обязуетесь соблюдать все наши требования для участия в программе, опубликованные на веб-сайте программы, в момент присоединения к программе и в течение срока действия настоящего соглашения. Если иное не указано на веб-сайте программы, эти требования могут включать следующие пункты (но не ограничиваясь этим):
  - время существования вашей компании составляет шесть лет или менее;
  - штат вашей компании (включая все аффилированные лица) составляет не более 150 сотрудников;
  - ваша компания расположена в стране, в которой действуют условия программы; и
  - ваша компания имеет проверяемые атрибуты (название компании, почтовый адрес (указание почтового ящика не разрешается) и т. п.).
- Лицо, оформляющее участие вашей компании в программе, должно быть уполномочено компанией на оформление заявки от имени компании.
- Вся информация, предоставляемая в заявке на участие в программе, должна быть правдивой и точной.
- В случае предоставления вами материалов и информации вы имеете полномочия или разрешение вашей компании на выполнение этих действий.

## 3 Уполномоченное контактное лицо

Вы обязуетесь назначить уполномоченное контактное лицо по вопросам программы и информировать нас об изменении контактного лица или способа связи с ним. Мы оставляем за собой право прекратить ваше участие в программе в том случае, если мы не сможем связаться с указанным уполномоченным контактным лицом, используя предоставленную вами контактную информацию.

## 4 Покупки и скидки

В случае приобретения вами наших продуктов или услуг у уполномоченного реселлера Sun к этим продажам применяются условия и положения договора между вами и реселлером. В тексте настоящего соглашения:

- "продукты", перечисленные в стандартных периодически публикуемых прейскурантах Sun, включают в себя:
  - оборудование (включая компоненты), носители программного обеспечения и запасные детали;
  - программное обеспечение и микропрограммы;
  - любые обновления; а также
  - любые относящиеся к ним руководства пользователя или иную документацию;
- "услуги" включают в себя:
  - все предложения, описанные в нашем опубликованном списке услуг, и

## Условия контракта, применимые к программе Sun Startup Essentials

- все прочие предложения услуг, относительно которых достигнуто согласие между вами и нами, включая услуги, указанные в описании работы.

В условиях настоящего контракта перечислены ваши обязательства для участия в программе и совершения покупок в рамках программы. Если на момент совершения покупки у вас уже есть заключенный с нами договор, к покупке применяются условия этого договора; в противном случае к покупке применяются наши Условия контракта с компанией Sun на поставку продукции и услуг. Наши Условия контракта с компанией Sun на поставку продукции и услуг размещены на веб-сайте, адрес которого приведен в таблице в конце условий настоящего контракта.

При покупке продукции или услуг в рамках программы также применяются следующие условия:

- Скидки в рамках программы применимы только к тем продуктам и услугам, которые предлагаются нами для продажи в рамках программы.
- В рамках программы вы имеете право на приобретение продукции и услуг на общую сумму до 150 000 долларов США в год.
- Вы не имеете права участвовать в программе Startup Essentials, если вы являетесь торговым партнером, участвующим в программе Sun Partner Advantage. Если вы присоединяетесь к программе Sun Partner Advantage в качестве торгового партнера после присоединения к программе Startup Essentials, ваше участие в программе Startup Essentials автоматически прекращается в тот день, когда вы становитесь торговым партнером-участником программы Sun Partner Advantage.
- Вы не имеете права объединять скидки, предоставляемые в рамках программы Startup Essentials, со скидками, предоставляемыми в рамках любой другой программы Sun.

### 5 Конфиденциальная деловая информация

Ни одна из сторон не должна раскрывать (публиковать) конфиденциальную деловую информацию другой стороны. Конфиденциальной деловой информацией является:

- условия нашего контракта с вами;
- Информация, переданная в письменной форме и помеченная как "конфиденциальная"; и
- информация, переданная по телефону или лично, и подтвержденная в письменной форме как "конфиденциальная".

Этот пункт не применяется к:

- информации, полученной одной из сторон от третьей стороны, до тех пор, пока одной из сторон не станет известно, что третья сторона нарушает конфиденциальность;
- информации, которая становится известной общественности не по вине лица, которому была передана данная информация;
- информации, которую одна из сторон должны предоставлять согласно закону, при условии, что лицо, предоставляющее информацию, уведомляет об этом другое лицо и разрешает им оспаривать это за счет другой стороны.

### 6 Права публикации и защита данных

За исключением вашей конфиденциальной информации, мы имеем право свободно использовать факт вашего участия в программе и все материалы и информацию, предоставленные вами в рамках программы, в рекламных материалах, пресс-релизах, презентациях и упоминаниях заказчиков. Мы запросим у вас предварительное письменное согласие, если материалы будут содержать приписываемые вам заявления, цитаты, рекомендации или мнения, в каком случае вы обязаны не отказывать в своей согласии без достаточных оснований.

Если у вас имеются неконфиденциальные материалы или информация, подобное использование которых для вас нежелательно, не предоставляйте их нам в рамках программы.

## **7 Экспорт и импорт**

Если иное не обозначено в письменном соглашении между вами и нами, вся продукция, купленная или лицензированная в рамках программы, должна использоваться только в стране, в которую продукция первоначально вам доставлена, причем вы не имеете права поставлять эту продукцию в другие страны или использовать ее в других странах.

Ко всем нашим поставкам, осуществляемым в рамках настоящего контракта, включая продукцию, услуги, технологии и прочее, может применяться законодательство по экспортному контролю США и торговое законодательство других стран. Вы должны соблюдать все законы и постановления, регулирующие экспортно-импортные операции. Вы несете ответственность за получение любых лицензий, необходимых для осуществления экспортно-импортной и реэкспортной деятельности. Вы соглашаетесь с тем, что вы не будете осуществлять экспорт или ре-экспорт сторонам, включенным в действующие запретные экспортные списки США или в любую страну, против которой введено эмбарго со стороны США (запрет на торговлю) или которая включена в список стран, поддерживающих терроризм. Для получения важной информации о правилах экспортного регулирования в США, имеющих отношение к нашей продукции, посетите наш сайт, посвященный экспортному регулированию, адрес которого указан в таблице в конце настоящих условий контракта.

Не имея на то разрешения Правительства США, вы не будете прямо или косвенно экспортировать или ре-экспортировать программное обеспечение или технологии, подпадающие под действие лицензионного исключения "Технологии и Программное обеспечение, подпадающие под ограничения (TSR)" на адреса получателя в странах из группы D:1 или E:2 (как определено в части 740 Закона о регулировании и контроле экспортных операций США). Вы можете ознакомиться со списком этих стран на официальном сайте, посвященном вопросам экспортного регулирования в США, адрес которого указан к таблице в конце настоящего контракта.

Если вы собираетесь предоставить нам любого рода информацию или технические данные, регулируемые "ITAR", то есть Положениями по международной торговле вооружениями Государственного департамента США (22 CFR Подраздел М Части 120-130) или документацией Программы национальной промышленной безопасности США (National Industrial Security Program Operating Manual) (DoD 5220.22-M), вы должны уведомить нас в письменной форме до предоставления нам этих данных или информации. Уведомление должно быть заблаговременным и содержать достаточно подробную информацию для того, чтобы мы могли соблюсти требования ITAR. Вы должны предоставлять нам только те данные и информацию, которая нужна нам для выполнения нами наших обязательств перед вами по контракту.

## **8 Неразрешенные варианты использования**

Вы не имеете права использовать для перечисленных ниже целей всё приобретаемое согласно условиям настоящего контракта:

- для изготовления ракетного, ядерного, химического или биологического оружия; либо
- для проектирования, строительства, эксплуатации или технического обслуживания объекта, служащего для производства атомной энергии.

Вы обязуетесь за свой счет предоставить нам защиту или выплатить компенсацию в случае возникновения любой претензии относительно нарушения вами этого пункта условий настоящего контракта.

## **9 Интеллектуальная собственность и условия перепродажи или передачи продукции**

### **9.1 Лицензирование программного обеспечения и ограничение перепродажи продукции**

Если вы в рамках программы приобрели лицензию на какие-либо программные продукты, использование вами лицензированного программного обеспечения регламентируется лицензионным соглашением для конечного пользователя, прилагаемое к соответствующему продукту.

Продукты или услуги, приобретенные или лицензированные в рамках этой программы, не могут быть проданы или переданы вами любым третьим лицам в течение одного года, считая с даты поставки, за

исключением случая, когда вы предоставите нам информацию о предстоящей передаче с указанием причин и мы дадим вам письменное разрешение на такую передачу. Информация, которую вы обязаны предоставить нам, включает в себя следующие сведения:

- какие продукты вы хотите продать,
- чистая фактурная цена этих продуктов, и
- оценка справедливой рыночной стоимости продуктов на данный момент.

Если мы даем вам письменное разрешение на продажу или передачу продуктов третьим лицам, мы будем иметь преимущественное право приобретения этих продуктов у вас по цене, соответствующей низшему из двух указанных величин:

- чистая фактурная цена продуктов, или
- оценка справедливой рыночной стоимости продуктов на данный момент.

Несоблюдение вами данного положения рассматривается как существенное нарушение условий настоящего контракта и приведет к взысканию с вас финансового возмещения в размере разницы между преysкурантной ценой продуктов на момент их покупки и ценой со скидкой, которую вы заплатили за эти продукты. Такое финансовое возмещение будет взыскиваться с вас для каждой покупки, сделанной вами в рамках программы. Любое существенное нарушение условий настоящего контракта может также привести к отмене вашего участия в программе.

Если в какой-либо момент во время вашего участия в этой программе вы решите прекратить использование продукта и вывести его из эксплуатации, вы должны обратиться к нам для координации соответствующих мер по его утилизации.

Согласно условиям и положениям, изложенным в условиях настоящего контракта, при продаже любого оборудования вы имеете право передать лицензию на использование программного обеспечения, изначально входившего в комплект этого оборудования, если лицо, приобретающее оборудование, предоставит письменное согласие на сохранение лицензии.

## **9.2 Соблюдение правил использования наших товарных знаков**

Когда вы покупаете какую-либо нашу продукцию или услуги, это не дает вам права использовать наши торговые марки с какой-либо целью. Вы не должны использовать какие-либо из наших торговых марок ни при каких обстоятельствах. Вы не должны удалять наши торговые марки с какой-либо нашей продукции или услуг, или изменять эти торговые марки. Вы также не должны добавлять какую-либо другую торговую марку к какой-либо нашей продукции или услугам. Вы можете ссылаться на нашу продукцию и услуги, используя их полное наименование, при условии, что такое упоминание не вводит в заблуждение и соответствует нашим правилам использования торговой марки и логотипа, приведенным на нашем сайте, посвященном использованию торговой марки и логотипов, адрес которого указан в таблице в конце настоящих условий контракта.

## **10 Возмещение ущерба**

### **10.1 Ограничение суммы возмещаемых прямых убытков**

В случае претензий, относящихся к операциям, совершенным согласно условиям настоящего контракта, наши обязательства перед вами по всем претензиям ограничены суммой, уплаченной вами за нашу продукцию и услуги за время вашего участия в программе, но не превышающей 150 000 долларов США, и ваши обязательства перед нами по всем претензиям ограничены этой же суммой.

Эти ограничения по сумме обязательств применяются к любой претензии, предъявляемой вами или нами, по какой-либо причине, за исключением претензий:

- возникших в результате неправильного использования или нарушения (неуважения) вами или нами прав интеллектуальной собственности другой стороны;

- по поводу телесных повреждений или смерти лица, произошедших в результате неосторожности другой стороны; или
- по поводу несанкционированной продажи или передачи продукции или услуг, приобретенных или лицензированных в рамках данной программы.

## **10.2 Отсутствие права требования возмещения по определенным типам ущерба**

Вы отказываетесь от своего права на получение от нас возмещения по любому из перечисленных ниже типов ущерба, возникающих в связи с любой деятельностью, на которую распространяются условия настоящего контракта. Это также относится к случаю, когда вы сообщаете нам, что несете убытки. Мы также аналогичным образом отказываемся от наших прав, кроме случая несанкционированной продажи или передачи продукции, приобретенной вами в рамках программы, в нарушение положений раздела 9.1 (Лицензирование программного обеспечения и ограничение перепродажи продукции).

Вы не можете возместить следующие типы ущерба:

- штрафные убытки (штрафы, налагаемые в качестве наказания за чрезвычайно плохое поведение в целях предотвращения такого поведения в будущем);
- ущерб от потери информации;
- ущерб от утраты эксплуатационных качеств;
- упущенная прибыль;
- неполученный доход;
- ущерб репутации;
- утрата экономического преимущества;
- побочный ущерб (различные расходы, непосредственно вызванные нарушением условий настоящего контракта), и
- косвенные или случайные убытки (вызванные косвенным образом в результате нарушения).

Некоторые законы не позволяют нам или вам уступать права по некоторым или всем типам ущерба, перечисленным выше. В этом случае положения, изложенные выше, могут не применяться. Кроме того, ни одна из сторон не уступает своих прав по убыткам, возникшим в результате неправильного использования или нарушения интеллектуальной собственности третьей стороны.

## **11 Общие положения**

### **11.1 Учетные записи и аудит**

Вы должны сохранять в течение не менее трех лет копии всех документов, в которых зафиксированы (в виде описания, серийных номеров и количества) наименования и расположение всего нашего оборудования и программного обеспечения, поставленного вам.

Вы должны разрешать нам или уполномоченной нами независимой аудиторской компании осуществлять аудиторскую проверку документации, чтобы мы могли удостовериться в том, что вы выполняете условия настоящего контракта и лицензионных соглашений на программное обеспечение. Эта аудиторская проверка будет проводиться на вашей территории и в ваше обычное рабочее время. Мы предупредим вас за пять дней в письменной форме о проведении такой аудиторской проверки.

Мы будем следовать принятому нами в рамках настоящего контракта обязательству по соблюдению конфиденциальности деловой информации, полученной во время такой аудиторской проверки.

Мы будем проводить аудиторские проверки таким образом, чтобы не причинять необоснованных неудобств деятельности вашей компании. Мы не будем проводить аудиторские проверки более чем один раз в календарный год, если у нас не появятся достаточных оснований полагать, что вы могли уклониться от выполнения условий настоящего контракта.

### **11.2 Защита персональных данных**

В связи с продажей и поставкой нашей продукции и услуг вы уполномочиваете нас обрабатывать персональные данные вашего уполномоченного представителя. Вы соглашаетесь с тем, что мы предоставляем в этих целях доступ к персональным данным людям, которых мы назначаем для обработки или соблюдения условий заказа на поставку.

Вы должны сообщить вашим уполномоченным представителям о том, что их информация обрабатывается, и получить на это их согласие в письменной форме. По вашей просьбе мы предоставим вам, в разумных пределах, подробную информацию о том, как обрабатывается такая информация.

Вы обязуетесь защищать нас и возместить ущерб, за свой счет, понесенный нами в результате любых исков, которые такие уполномоченные представители могут возбудить против нас в связи с обработкой нами их персональных данных.

### **11.3 Уведомления**

Все письменные уведомления, которые должны предоставляться согласно условиям настоящего контракта, должны быть доставлены лично или с предоставлением доказательства доставки. Уведомление вступает в силу в момент получения. Сообщение электронной почты, письмо, отправленное по почте или факсу, могут рассматриваться как уведомление при условии, что имеется письменное доказательство того, что оно было получено. Уведомления, направляемые в нашу компанию, должны быть отправлены по адресам, указанным в таблице в конце настоящих условий контракта. Мы будем отправлять вам уведомления по тому адресу, который вы предоставите нам в письменной форме, или по вашему обычному фактическому или юридическому адресу.

### **11.4 Ваши взаимоотношения с нами**

Мы не являемся партнерами, агентами, доверенными лицами или сотрудниками друг друга. Друг для друга мы являемся независимыми подрядчиками. Одна сторона не имеет права обязывать другую сторону принимать на себя какое-либо обязательство.

### **11.5 Сроки вашего участия в программе**

Ваше участие в программе Startup Essentials заканчивается в последний день месяца годовщины вашего присоединения к программе, если только ваше участие в программе не было прекращено иным образом.

После окончания вашего участия в программе вы можете снова подать заявку на участие, если только ваше участие в программе не было прекращено иным образом.

Если мы сочтем, что вы не выполнили какое-либо из применимых условий, мы имеем право приостановить ваше участие в программе. Мы отправим вам по электронной почте сообщение с указанием причин приостановки вашего участия. Если мы проведем более подробное рассмотрение вопроса, мы отправим вам по электронной почте уведомление с указанием того, прекращено ли ваше участие в программе или вы можете продолжить участие в программе. Подробное рассмотрение и отправка уведомления по электронной почте не производятся, если ваше участие в программе приостановлено по причине непредоставления измененной информации об уполномоченном контактном лице.

### **11.6 Сохранение действия положений**

Права и обязанности согласно данным условиям контракта, которые, вследствие их характера, должны продолжать действовать после завершения действия данных условий контракта. В число таких прав и обязанностей входят права и обязанности, перечисленные в разделах "Конфиденциальная информация", "Экспорт и импорт", "Неразрешенные варианты использования", "Лицензирование программного обеспечения и ограничение перепродажи продукции", "Возмещение ущерба", "Интеллектуальная собственность", "Учетные записи и аудит", "Защита персональных данных", "Применимое законодательство" и "Урегулирование споров".

### **11.7 Применимое законодательство**

## Условия контракта, применимые к программе Sun Startup Essentials

Настоящие условия контракта регулируются применимым законодательством, указанным в таблице в конце настоящих условий контракта. Это законодательство применяется так, как если бы обе стороны вступили друг с другом в соглашение в этой юрисдикции. Конвенция ООН о договорах международной купли-продажи товаров не применяется. Никакие нормы коллизионного права какого-либо штата или страны не применяются.

### 11.8 Урегулирование споров

В случае возникновения спора в связи с условиями данного Контракта ни одна из сторон не должна подавать на другую сторону судебный иск до тех пор, пока не будут исчерпаны все возможности для внесудебного разрешения конфликта. Если переговоры не приведут к урегулированию спора в течение 90 дней после того, как о нем впервые стало известно сторонам, любая из сторон может направить дело в суд или другую судебную инстанцию в том судебном округе и согласно тем правилам, которые указаны в таблице в конце условий настоящего контракта.

Кроме того, любая сторона может обратиться в суд за судебным постановлением или иной правовой защитой без попытки урегулирования ситуации.

### 11.9 Документы, которые входят в состав вашего контракта

В условиях настоящего контракта имеются ссылки на некоторые другие документы. Примером таких ссылок может служить упоминание опубликованных на веб-сайте программы условий, специфических для конкретной страны. Любые документы, на которые ссылаются настоящие условия контракта, также являются частью вашего контракта с нашей компанией.

Если в случае покупки у нас продукции или услуг настоящие условия контракта противоречат нашим стандартным условиям и положениям продажи продукции и услуг, настоящие условия регламентируют ваши обязательства для продолжения участия в программе, а наши стандартные условия и положения продажи продукции и услуг регламентируют продажу приобретенной вами продукции или услуг.

Следующее не включено в ваш контракт с нашей компанией.

- Устные обсуждения
- Устные презентации и письменные материалы для презентаций
- Письменные предложения или встречные предложения
- Сообщения электронной почты

В случае противоречия между версией на английском языке и версией на ином (не английском) языке, подлежит применению версия на английском языке.

### Таблица

Наше полное имя	Sun Microsystems AO
Веб-сайт программы Sun Startup Essentials	<a href="http://www.sun.com/emrkt/startupessentials/">http://www.sun.com/emrkt/startupessentials/</a>
Веб-сайт с условиями контракта с компанией Sun на поставку продукции и услуг	<a href="http://www.sun.com/sales/salesterms/">http://www.sun.com/sales/salesterms/</a>
Наш сайт об экспортном регулировании	<a href="http://www.sun.com/sales/its/">http://www.sun.com/sales/its/</a>
Законодательство США об экспортном регулировании	<a href="http://www.access.gpo.gov/bis/ear/ear_data.html">http://www.access.gpo.gov/bis/ear/ear_data.html</a>
Товарный знак и логотип	<a href="http://www.sun.com/policies/trademarks">http://www.sun.com/policies/trademarks</a>
Уведомления отправлять по адресу	Юридический отдел Бизнес-центр «Park Place Moscow», офис В200 Ленинский пр., д. 113/1 117198 Москва Российская Федерация
Применимое законодательство	Российская Федерация

**Условия контракта, применимые к программе Sun Startup Essentials**

Судебный округ

Арбитражный суд города Москвы. Несмотря на вышеуказанное, любая из сторон имеет право подать иск или инициировать судебное разбирательство в суде компетентной юрисдикции в отношении любого спора, затрагивающего права интеллектуальной собственности этой стороны.

**Инструкции:**

**Нажатием кнопки "Зарегистрировать" или "Отправить" вы подтверждаете, что вы принимаете все приведенные условия. Если вы не согласны со всеми приведенными условиями, не нажимайте кнопку "Зарегистрировать" или "Отправить". В этом случае вы не сможете принять участие в программе.**